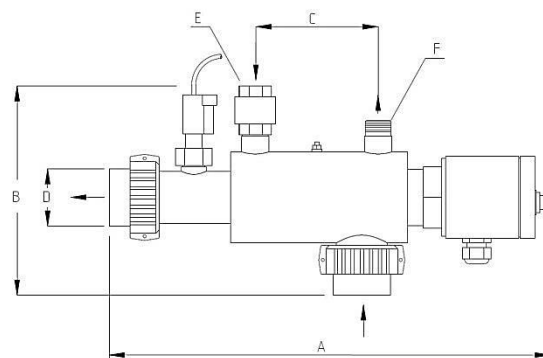


DUAL HEAT EXCHANGER ELECTRIC AND/OR WATER HEATER

Spa Line

electric 2 to 5 kW / water 7 kW at 70°C
heating element incoloy single phase
nano coated ASTM B117



Model	Item No.	A	B	C	D	E	F
E2WX	10 13 01	435 mm	200 mm	125 mm	D. 50 mm	¼" female	¼" male
E3WX	10 13 02	435 mm	200 mm	125 mm	D. 50 mm	¼" female	¼" male
E5WX	10 13 03	435 mm	200 mm	125 mm	D. 50 mm	¼" female	¼" male
E3WX - 400V	10 13 04	435 mm	200 mm	125 mm	D. 50 mm	¼" female	¼" male

Informazioni Tecniche	Technische Informationen	Technical Information	E2WX / 230V	E3WX / 230V	E5WX / 230V	E3WX / 3x400 V
potenza termica elettrica	Wärmeleistung elektrisch	heat capacity electric	2kW	3kW	5kW	3 kW
IP - code	Schutzart	IP - code	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
corrente	Stromaufnahme	current	8,8 A	12,9 A	21,5 A	4,3 A
tensione	Spannung	voltage	230 V	230 V	230 V	400 V
frequenza	Frequenz	frequency	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
contattore	Schützsteuerung	contactor control	outside	outside	outside	outside
pressione mass. primaria	max. Betriebsdruck primär	max. pressure primary	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar
pressione mass. secondaria	max. Betriebsdruck sekundär	max. pressure secondary	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar
potenza termica aqua	Wärmeleistung Wasser/Wasser	heat capacity water	70°C / 7kW	70°C / 7kW	70°C / 7kW	70°C / 7kW
potenza termica aqua	Wärmeleistung Wasser/Wasser	heat capacity water	50°C / 3 kW	50°C / 3 kW	50°C / 3 kW	50°C / 3 kW
portata primario	Durchflussmenge primär	primary flow	15 l/min	15 l/min	15 l/min	15 l/min
portata secondario	Durchflussmenge sekundär	secondary flow	100 l/min	100 l/min	100 l/min	100 l/min
Temperatura primaria mass.	max. Temperatur primär	max. temperature primary	70°C	70°C	70°C	70°C
materiale elettrolucidato	Werkstoff elektropoliert	material electropolished	AISI 316 / 1.4404	AISI 316 / 1.4404	AISI 316 / 1.4404	AISI 316 / 1.4404
materiale resistenza	Werkstoff Heizstab	material heating element	Incoloy 800 nano coated / ASTM B117	Incoloy 800 nano coated / ASTM B117	Incoloy 800 nano coated / ASTM B117	Incoloy 800 nano coated / ASTM B117



Informazioni di sicurezza

Resistenza e pompa riscaldamento devono essere interbloccati tramite la pompa filtro!
Il flussostato e il termostato di sicurezza devono essere inseriti nel circuito di controllo!
Vedere le istruzioni di installazione!

Sicherheitsinformationen

Heizstab und Heizungspumpe müssen über die Filterpumpe verriegelt werden!
Der Strömungswächter und der Sicherheitsthermostat müssen in den Steuerstromkreis mit einbezogen werden.
Siehe Installationsanweisung!

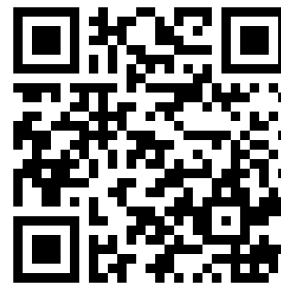
Safety Information

Heating element and primary circulation pump must be connected to the filter pump!
The flow switch and the safety thermostat need to be included in the control circuit!
See installation instruction!

IT Questo scambiatore di calore Doppio Uso innovativo è in grado di riscaldare l'acqua della piscina sia in modo elettrico tramite resistenza o con lo scambio di calore tramite tubo a serpentina. Può anche essere messo in funzione con entrambi i sistemi contemporaneamente, il che aumenta notevolmente la potenza dell'apparecchio. Utilizzi la fonte di energia preferita e aggiunga quella rimanente in caso di necessità. Fornito di serie con flussostato come dispositivo di sicurezza nell'eventualità di mancanza di flusso d'acqua, con termostato di sicurezza 55°C e con resistenza Incoloy 800 altamente resistente alla corrosione con nano-rivestimento aggiuntivo secondo ASTM B117, che previene in gran parte i depositi. Facilmente inseribile nel circuito d'acqua tramite bocchettone in plastica ad incollaggio D.50. Sviluppato per esigenze salvaspazio, questo scambiatore Doppio Uso è adatto per impianti spa, vasche idromassaggio, acquari e simili impianti di piccole dimensioni. Per una lunga durata osservare la modalità di montaggio e le indicazioni per la sicurezza.

DE Mit diesem innovativen Doppelwärmetauscher besteht die Möglichkeit, durch ein einziges Gerät das Badewasser entweder elektrisch mittels Heizstab, oder durch den Wärmeaustausch mittels Rohrwendel zu beheizen. Er kann aber auch mit beiden Systemen parallel betrieben und somit die Leistung enorm gesteigert werden. Nutzen Sie Ihre bevorzugte Energiequelle und schalten erst bei Bedarf die zweite dazu. Serienmäßig mit Strömungswächter als Wassermangelsicherung, mit Sicherheitsthermostat 55°C und mit hochkorrosionsbeständigem Heizstab Incoloy 800 und zusätzlicher Nanobeschichtung nach ASTM B117, welche Ablagerungen weitgehend verhindert, ausgerüstet. Mittels Klebemuffe D.50 einfach in den Wasserkreislauf einzubinden. Konzipiert für eine platzsparende Bauweise, ist der Doppelwärmetauscher hervorragend geeignet für Spas, Whirlpools, Aquarien und ähnliche kleine Anlagen. Für eine lange Lebensdauer achten Sie bitte auf die gesamte Installationsanweisung mit allen sicherheitstechnischen Hinweisen.

EN With this innovative dual heat exchanger, you can heat bathing water by either using the heating element or by exchanging heat through the coiled tube. It can also be operated with both systems at the same time which raises the capacity considerably. Use your preferred energy source and add the other one when needed. It is equipped (standard) with a flow switch for low water protection, a safety thermostat 55°C, and with a highly corrosion resistant heating element Incoloy 800 and additional ASTM B117 nano-coating, which significantly prevents deposits. It is easily and simply connected to the water circuit with a gluing socket D50. It is made to save space and it's perfectly suited for whirlpools, fish tanks, and similar small facilities. You can expect product longevity if the safety and installation instructions are closely followed.

[illegible]

Installation Instruction

 Этот инновационный теплообменник двойного использования способен нагревать воду в бассейне либо электрически с помощью сопротивления, либо путем теплообмена через трубку змеевика. Он также может быть запущен одновременно с обеими системами, что значительно увеличивает мощность устройства. Используйте свой предпочтительный источник энергии и при необходимости добавьте оставшийся. Поставляется в стандартной комплектации с регулятором потока в качестве предохранительного устройства в случае отсутствия потока воды, с предохранительным термостатом 55°C и с сопротивлением из чрезвычайно коррозионностойкого материала Incoloy 800 с дополнительным нанопокрытием ASTM B117, что значительно предотвращает образование отложений. Легко вставляется в водный контур с помощью приклеенного пластмассового патрубка D.50. Разработанный для экономии пространства, этот теплообменник двойного использования идеально подходит для спа-саун, гидромассажных ванн, аквариумов и подобных систем небольшого размера. При соблюдении инструкции по монтажу и правил эксплуатации, вы получаете надёжный продукта на долгое время.